

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/ADP/N/14/Add.12  
G/SCM/N/18/Add.12  
17 de abril de 2001  
(01-1938)

---

**Comité de Prácticas Antidumping  
Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias**

## AUTORIDADES COMPETENTES

Notificaciones con arreglo al párrafo 5 del artículo 16 y al párrafo 12  
del artículo 25 de los Acuerdos correspondientes

### Addendum

Se ruega a los Miembros que todavía no lo hayan hecho que notifiquen con prontitud su autoridad competente.

Los Miembros que han presentado información o modificaciones relativas a sus autoridades competentes con posterioridad al último addendum del presente documento figuran enumerados en **negrita**.

### **ARGENTINA**

Comisión Nacional de Comercio Exterior (CNCE)  
Paseo Colón 225, pisos 7º y 8º  
(1063) Buenos Aires

Teléfono: (54 11) 4348 1700  
Fax: (54 11) 4348 1701

### **AUSTRALIA**

National Manager  
Trade Measures Branch  
Australian Customs Service  
5 Constitution Avenue  
Canberra ACT 2601

Teléfono: (61 2) 6275 6396  
Fax: (61 2) 6275 6990  
Correo electrónico: [dumping@customs.gov.au](mailto:dumping@customs.gov.au)

## **BOLIVIA**

Secretaría Nacional de Industria y Comercio  
(Ministerio de Industria y Comercio)  
Av. Camacho esquina calle Bueno N° 1488  
P.O. Box 15109  
La Paz

Teléfonos: (591 2) 372044  
(591 2) 372050  
(591 2) 392042  
Fax: (591 2) 370936

## **BRASIL**

Secretaria de Comércio Exterior do Ministério da Indústria,  
do Comércio e do Turismo  
Esplanada dos Ministérios, Bloco J - 8º andar  
Brasília - DF

Teléfono: (55 61) 325 2077  
Fax: (55 61) 325 2075

## **BULGARIA**

Ministry of Economy  
Inter-agency Commission on Protection  
against Dumped or Subsidized Imports  
8 Slavyanska Street  
1046 Sofia

Teléfono: (359 2) 984 271; 988 20 11  
Fax: (359 2) 987 21 90; 981 99 70

## **CANADÁ**

- i) La autoridad competente en lo que se refiere a las determinaciones preliminar y definitiva de la existencia de dumping o de subvenciones es la siguiente:

Commissioner of Customs and Revenue  
Canada Customs and Revenue Agency  
**191 Laurier Avenue West**  
Ottawa, Ontario  
Canadá, K1A 0L5

**Dirección de Internet:** [www.ccra-adrc.gc.ca/customs/business/sima/index-e.html](http://www.ccra-adrc.gc.ca/customs/business/sima/index-e.html)

## **CANADÁ (Cont.)**

- ii) La autoridad competente en lo que se refiere a las investigaciones sobre la existencia de daño y las determinaciones definitivas de la existencia de daño es la siguiente:

Canadian International Trade Tribunal  
333 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario  
Canadá, K1A 0G7

**Dirección de Internet:** [www.citt.gc.ca/dumping/index\\_e.htm](http://www.citt.gc.ca/dumping/index_e.htm)

- iii) Para solicitar información en relación con las investigaciones del Canadá sobre la existencia de daño o de subvenciones, así como con las correspondientes determinaciones de la existencia de daño, sírvanse dirigirse a la autoridad canadiense competente a través de la Misión del Canadá en Ginebra, en la siguiente dirección:

Permanent Mission of Canada  
**5, Avenue de L'Ariana**  
1202 Ginebra

**Teléfono:** (022) 919 9253  
**Fax:** (022) 919 9290

## **CHILE**

Comisión Nacional encargada de investigar la existencia de  
distorsiones en el precio de las mercaderías importadas  
Agustinas 1180  
Comuna de Santiago  
Región Metropolitana  
Chile

Teléfono: (56 2) 670 27 65  
Fax: (56 2) 671 18 81  
Correo electrónico: [gpna@pudu.b.central.cl](mailto:gpna@pudu.b.central.cl)

## **COLOMBIA**

INCOMEX  
Subdivisión de Prácticas Comerciales  
Calle 28 N° 13 a 15  
Bogotá

Teléfono: (571) 282 1691  
Fax: (571) 341 1582

## **COMUNIDADES EUROPEAS**

Comisión Europea  
Rue de la Loi, 200  
B-1049 Bruselas

Teléfono: (322) 295 45 97 ) Dirección General I.C. (Antidumping)  
Fax: (322) 296 30 21 )

Teléfono: (322) 299 22 90 ) Dirección General I.E. (Daño y medidas compensatorias)  
Fax: (322) 296 66 18 )

## **COREA**

Korean Trade Commission (KTC)  
Ministry of Trade, Industry and Energy  
Government Complex (II)  
1 Chungang-dong, Kwachon-city  
Kyunggi-do 427-760  
República de Corea

Teléfono: (82 2) 504 0106  
Fax: (82 2) 504 1213

## **COSTA RICA**

### Antidumping

Ministerio de Comercio Exterior

Dirección postal: Apdo. 96-2050  
San Pedro Montes de Oca  
San José  
Costa Rica

Teléfono: (506) 256 7111  
Fax: (506) 255 3281  
Correo electrónico: comext@sol.racsa.co.cr

## **CUBA**

### Antidumping

Ministerio del Comercio Exterior  
Infanta N° 16, 9° piso  
Vedado 10400  
La Habana

**CUBA (Cont.)**

Teléfono: (0053-7) 70 5927  
Fax: (0053-7) 78 6324

Subvenciones y medidas compensatorias

Ministerio de Finanzas y Precios  
Obispo 211 esq. Cuba  
Habana Vieja  
La Habana

Teléfono: (0053-7) 62 0682  
Fax: (0053-7) 33 8050

**ECUADOR**

Autoridad Investigadora Competente:

Ministerio de Comercio Exterior, Industrialización, Pesca y Turismo  
División de Prácticas Comerciales y Salvaguardias

Dirección:

Avenidas Amazonas y Eloy Alfaro  
Edificio MAG-MICIP, 2° piso  
Quito-Ecuador

Teléfono: (593 2) 559 000  
Fax: (593 2) 504 922  
Correo electrónico: micip2@micip.gov.ec

**EL SALVADOR**

Ministerio de Economía  
Dirección de Política Comercial  
División de Prácticas Comerciales Internacionales  
Centro de Gobierno, Plan Maestro Edificio C-2  
Alameda Juan Pablo II y Calle Guadalupe  
San Salvador, El Salvador, C.A.

Teléfonos: (503) 281-1122  
(503) 281-1155  
Fax: (503) 221-4771

## **EMIRATOS ÁRABES UNIDOS**

Ministry of Economy & Commerce  
P.O. Box 901  
Abu Dhabi

Teléfono: (9712) 265000  
Fax: (9712) 260000  
Correo electrónico: [economy@emirates.net.ae](mailto:economy@emirates.net.ae)

## **ESLOVENIA**

Ministry of Economic Relations and Development  
Competition Protection Bureau  
Kotnikova 28/VII  
1000 Ljubljana

Teléfono: (386) 61 178 3596  
Fax: (386) 61 178 3588  
Correo electrónico: [Andrej.Plahutnik@gov.si](mailto:Andrej.Plahutnik@gov.si)

## **ESTADOS UNIDOS**

### **Comité de Prácticas Antidumping**

**US Department of Commerce**  
Office of the Assistant Secretary  
for Import Administration  
Room 3099-B  
14th Street & Constitution Avenue N.W.  
Washington, DC 20230

Teléfono: 202-482-1780  
Fax: 202-482-0947  
Correo electrónico: [dmueller@ita.doc.gov](mailto:dmueller@ita.doc.gov)

### **US International Trade Commission**

500 E Street, S.W.  
Washington, DC 20436

Attn: Donna R. Koehnke  
Secretary

Teléfono: 202-205-2000  
Fax: 202-205-2104

**ESTADOS UNIDOS (Cont.)**

**Office of the US Trade Representative**

Room 221  
Office of the General Counsel  
600 17th Street, N.W.  
Washington, DC 20508

Teléfono: 202-395-7305  
Fax: 202-395-3639  
Correo electrónico: awinter@ustr.gov

**Comité de Subvenciones y Medidas Compensatorias**

**US Department of Commerce**

Office of the Assistant Secretary  
for Import Administration  
Room 3099-B  
14th Street & Constitution Avenue N.W.  
Washington, DC 20230

Teléfono: 202-482-1780  
Fax: 202-482-0947  
Correo electrónico: dmueller@ita.doc.gov

**US International Trade Commission**

500 E Street, S.W.  
Washington, DC 20436

Attn: Donna R. Koehnke  
Secretary

Teléfono: 202-205-2000  
Fax: 202-205-2104

**Office of the US Trade Representative**

Office of WTO & Multilateral Affairs  
600 17th Street, N.W.  
Washington, DC 20508

Teléfono: 202-395-3063  
Fax: 202-395-5674  
Correo electrónico: rlorentzen@ustr.gov

## **FIJI**

### Antidumping/Subvenciones y medidas compensatorias

Department of Fair Trading & Consumer Affairs

Ministry of Commerce, Industry, Cooperatives  
and Public Enterprises

GPO Box 2218

Suva

República de las Islas Fiji

Teléfonos: (679) 305 411  
(679) 302 617

## **FILIPINAS**

### **1. Para todas las investigaciones preliminares:**

**Mr. Alexander Arcilla**  
**Bureau of Import Services**  
**Department of Trade and Services**  
**3/F Open Building**  
**349 Sen. Gil Puyat Avenue**  
**Makati City, Filipinas**

**Teléfono: 632 890 55 45/890 74 66**  
**Fax: 632 890 5491**  
**Correo electrónico: bis@gov.ph o bisdti@pdx.rpnet.com**

### **2. Para todas las determinaciones definitivas:**

**Mr. Edgardo Abon**  
**Tariff Commission**  
**5/F Philippine Heart Centre Building**  
**East Avenue, Quezon City**  
**Filipinas**

**Teléfono: 632 921 79 60/928 81 06**  
**Fax: 632 921 79 60**  
**Correo electrónico: tarcm@pworld.net.ph o infor@tarcm.gov.ph**

## **GHANA**

The Director (Multilaterals)  
Ministry of Trade and Industry  
P.O. Box M.47  
Accra, Ghana



## **GHANA (Cont.)**

Teléfono: (00233-21) 667382  
Fax: (00233-21) 662428  
Correo electrónico: moti@ighmail.com

## **GUATEMALA**

Dirección de Administración del Comercio del Ministerio de Economía  
Departamento de Aspectos Normativos del Comercio  
8a Avenida 10-43 Zona 1  
Guatemala C.A.

Teléfono: (502) 238 4184 (ext. 3200 y 2801)  
Fax: (502) 251 6708  
Correo electrónico: Ibolanos@mail.mineco.gob.gt  
Ccasteneda@mail.mineco.gob.gt

## **HONDURAS**

Secretaría de Industria, Comercio y Turismo  
Dirección General de Integración y Política Comercial  
Edificio Salamé, 3<sup>er</sup> piso  
Tegucigalpa M.D.C.

Teléfonos: (504) 22 60 55 y (504) 22 18 19  
Fax: (504) 38 13 36

## **HONG KONG, CHINA**

Hong Kong no cuenta con ninguna autoridad notificable con arreglo a los Acuerdos.

## **HUNGRÍA**

Ministry of Economic Affairs  
Legal Department  
Budapest  
Honvéd u. 13-15  
H-1055 Hungría

Teléfono: (36 1) 374 27 00/302 23 55  
Fax: (36 1) 302 23 94  
Correo electrónico: fooszt.jogi@gmh.gov.hu

## **INDIA**

The Additional Secretary  
Ministry of Commerce  
Udyog Bhavan  
Nueva Delhi 110011

Teléfono: (9111) 301 1377  
Fax: (9111) 301 4418  
Correo electrónico: comind@giasd101.vsnl.net.in.

## **INDONESIA**

Komite Anti Dumping Indonesia  
(Comité Antidumping de Indonesia)  
Gedung Departemen Perindustrian dan Perdagangan, 4th floor  
Jin. Jenderal Gatot Subroto kav. 52-53  
Yakarta 12950

Teléfonos: (021) 525 2465, 525 5509 ext. 2445  
Fax: (021) 525 2465

## **ISLANDIA**

Committee on Anti-Dumping and Countervailing Duties  
Mr. Jón Gudmunsson, Chairman  
Ministry of Finance, Arnarhvoli  
150 Reykjavik

Teléfono: 354 560 92 00  
Telefax: 354 562 82 80  
Correo electrónico: jon.gudmundsson@fjr.stjr.is

## **ISRAEL**

Commissioner of Anti-Dumping and Countervailing Duties  
State of Israel  
Ministry of Trade and Industry  
Foreign Trade Administration  
Office of Anti-Dumping and Countervailing Duties  
30 Agron Street  
Jerusalén

Teléfonos: 972 2 220 707/261/249  
Fax: 972 2 243 005  
<http://www.tamas.gov.il/dumping.htm>

## **JAMAICA**

**24 Trafalgar Road  
Kingston 5  
P.O. Box 494  
Jamaica  
West Indies**

**Teléfono: (876) 968-7970, 920/1493**

**Fax: (876) 926-4622**

**Correo electrónico: antidumping@colis.com**

## **JAPÓN**

1. Kanzei-kyoku, Kikaku-ka  
(Dirección Jurídica y de Planificación, Oficina de Aranceles Aduaneros)  
Ministry of Finance  
3-1-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokio, 100

**Teléfono: 3 3581 4786**

**Fax: 3 5251 2173**

2. Boueki-kyoku, Bouekichousa-ka  
(División de Investigación y Planificación de las Políticas Comerciales,  
Oficina Internacional de Administración del Comercio)  
Ministry of International Trade and Industry  
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokio, 100

**Teléfono: 3 3501 3462**

**Fax: 3 3501 0992**

3. Ministerio con jurisdicción sobre la industria de que se trate.

## **JORDANIA**

**Mr. Mohamed Qashou'  
Directorate of National Production Protection  
Ministry of Industry and Trade**

**Teléfono: 9626-7191 (ext. 511)**

**Fax: 9626-560-3721**

## **KENYA**

Permanent Secretary  
Ministry of Finance  
PO Box 30007  
Nairobi

Teléfono: (254 2) 338111  
Fax: (254 2) 215825

## **LIECHTENSTEIN**

Office for Foreign Affairs  
Heiligkreuz 14  
9490 Vaduz

## **MALASIA**

Ministry of International Trade and Industry  
Block 10, Government Offices Complex  
Jalan Duta  
50622 Kuala Lumpur

Teléfono: (603) 651 0033  
Fax: (603) 651 0827

## **MARRUECOS**

Ministère du Commerce Extérieur  
63 Bd. Moulay Youssef  
Rabat

Teléfono: (212) 7 75 15 32  
Fax: (212) 7 73 50 23

## **MAURICIO**

The Permanent Secretary  
The Anti-Dumping Committee  
Ministry of Trade and Shipping  
Government House  
4th Floor  
Port Louis

**MÉXICO**

La Unidad de Prácticas Comerciales Internacionales  
de la Secretaría de Comercio y Fomento Industrial (SECOFI)  
Avenida Insurgentes sur 1940 piso 11  
Col. Florida  
C.P. 01030 México, D.F.

Attn.: Armando Ortega Gómez  
Jefe de Unidad

Teléfonos: 52 (5) 229 61 52  
52 (5) 229 61 53  
52 (5) 229 61 00 Com. ext. 3100, 3101

Fax: 52 (5) 229 65 02  
52 (5) 229 65 03

Correo electrónico: [upci@secofi.gob.mx](mailto:upci@secofi.gob.mx)  
Internet: <http://207.248.175.230/upci>

**NAMIBIA**Antidumping

Board on Tariffs and Trade  
12<sup>th</sup> Floor, Fedlife Building  
Cnr. Church and Prinsloo Streets  
Private Bag X 753  
Pretoria 0001  
Sudáfrica

Teléfono: (27) (12) 310 9851  
Fax: (27) (12) 322 3279

Subvenciones y medidas compensatorias

1. Permanent Secretary  
Ministry of Trade and Industry  
The Brendan Simbwaye Square  
11 Goethe Street, Block B  
Private Bag 13340  
Windhoek, Namibia

Teléfono: (264) (61) 283 7111  
Fax: (264) (61) 220227

2. Permanent Secretary  
Ministry of Finance  
John Meinert Street, Fiscus Building  
Private Bag 13295  
Windhoek, Namibia

**NAMIBIA (Cont.)**

Teléfono: (264) (61) 209 9111  
Fax: (264) (61) 230 179

**NICARAGUA**

**Autoridad competente:**

El Ministro de Fomento, Industria y Comercio

Teléfonos: (505) 278 8712 y 278 8713  
Fax: (505) 267 0095  
Correo electrónico: nsacasa@ibw.com.ni

**Autoridad investigadora:**

La Dirección General Adjunta de Integración y Administración de Tratados del Ministerio de Fomento, Industria y Comercio

Teléfonos: (505) 267 0003 y 278 3403  
Fax: (505) 267 0003  
Correo electrónico: aherrera@sieca.org.gt

**NORUEGA**

Ministry of Finance  
Tax Legal Department  
Box 8008 Dep  
N-0030 Oslo

Teléfono: (47) 22 24 42 73/79  
Fax: (47) 22 24 95 11  
Correo electrónico: info-fin@online.no  
Internet: www.finans.dep.no

**NUEVA ZELANDIA**

Trade Remedies Group  
Ministry of Commerce  
P.O. Box 1473  
Wellington

Teléfonos: (64) (4) 472 0030 D/H: (64) (4) 474 2991  
Fax: (64) (4) 499 8508  
Correo electrónico: traderem@moc.govt.nz  
Internet: [http://www.moc.govt.nz/trade\\_remedies/index.html](http://www.moc.govt.nz/trade_remedies/index.html)

## **PAKISTÁN**

### **National Tariff Commission of Pakistan**

## **PANAMÁ**

1. Tercer Tribunal Superior de Justicia del Primer Distrito Judicial
2. Juzgado Octavo del Primer Circuito Judicial de Panamá
3. Juzgado Noveno del Primer Circuito Judicial de Panamá

Dirección: Vía Fernández de Córdoba  
Plaza Córdoba  
Local N° 5  
Panamá

Dirección postal: Tercer Tribunal Superior de Justicia del Primer Distrito Judicial  
Apartado 1770 Zona 1  
Panamá  
República de Panamá

Teléfonos: (507) 229 6332  
(507) 229 6202  
Fax: (507) 229 6332

## **PERÚ**

### Comisión de Fiscalización de Dumping y Subsidios

Presidente: Dr. José Carpio  
Vicepresidente: Eco. Alberto Pascó-Font Quevedo

Miembros:  
Dra. Mariela Guerinoni  
Dr. José Antonio de la Puente  
Eco. María del Pilar Cebrecos González  
Eco. Gastón Pacheco Zerga

Secretaria técnica: Eco. Christy García-Godos Naveda  
Asistente legal: Dr. Felix Li Padilla  
Asistente económico: Eco. Carlos Tovar Díaz

INDECOPI  
Calle La Prosa 138  
San Borja  
Lima 41

Teléfonos: (51 1) 224 7800 (anexos 1220-1221-1222)  
Fax: (51 1) 224 7800 (anexo 1296)  
Correo electrónico: cdscgar@indecopi.gob.pe

## **REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA**

Comisión Antidumping y sobre Subsidios  
Avenida Libertador  
Edificio Nuevo Centro, piso 2  
Chacao  
Caracas

Teléfonos: (58 2) 261 95 33/266 47 19  
Fax: (58 2) 266 52 71/266 26 46

## **REPÚBLICA CHECA**

### Derechos antidumping

Ministry of Industry and Trade  
Trade Division  
Department 7130  
Na Františku 32  
11015 Praga 1 Staré Město

Teléfono: (4202) 2406 2875  
Fax: (4202) 2406 2618  
Correo electrónico: [dvorakd@mpo.cz](mailto:dvorakd@mpo.cz)

### Subvenciones y medidas compensatorias

Ministry of Finance  
Department of State Budget  
Letenská 15  
18 10 Praga 1

Teléfono: (422) 2454 2181  
Fax: (422) 2454 3108

## **REPÚBLICA KIRGUISA**

114 Chui prosp.  
Bishkek 720040  
República Kirguisa

Teléfono: + 996 (312) 22905  
Fax: + 996 (312) 226365  
Correo electrónico: [sdap@freenet.kg](mailto:sdap@freenet.kg)



## **RUMANIA**

Ministry of Industry and Commerce  
Department of Economic International Relations  
Calea Victoriei nr. 152-154  
Sector 1  
Bucarest

Teléfono: (401) 315 07 57  
Fax: (401) 315 04 49

## **SINGAPUR**

Ministry of Trade and Industry  
100 High Street #09-01  
The Treasury  
Singapur 179434

Teléfono: (65) 225 9911  
Fax: (65) 332 7260

## **SUDÁFRICA**

Board on Tariffs and Trade  
12th Floor, Fedlife Building  
Cnr Church and Prinsloo Streets  
Private Bag X753  
Pretoria 0001

Teléfono: (27) (12) 310 9851  
Fax: (27) (12) 322 3279  
Correo electrónico: LeoraB@dti.pwv.gov.za  
Dirigirse a: Srta. L. Blumberg, Deputy Chairperson

## **SUIZA**

State Secretariat for Economic Affairs  
WTO Division  
CH-3003 Berna

Teléfono: (41 31) 322 22 26  
Fax: (41 31) 323 95 25  
Correo electrónico: dominic.paravicini@seco.admin.ch  
daniel.lenggenhager@seco.admin.ch

## **TAILANDIA**

Committee on Anti-Dumping and Countervailing Duties  
Department of Foreign Trade  
4 Sanamchai Road  
Bangkok 10200

Teléfono: (662) 225 1315-29  
Fax: (662) 223 3512, 223-7269

## **TRINIDAD Y TABAGO**

Nombre: The Trinidad and Tobago Anti-Dumping Authority  
Atn. Sra. Gloria Ellis o Sr. Bernard Sylvester

Dirección: Ministry of Trade and Industry  
Level 15  
Riverside Plaza  
Besson Street  
Puerto España  
Trinidad, W.I.

Teléfonos: 001 809 623 2931/4, ext. 2355 ó 2205  
Fax: 001 809 627 8488  
Correo electrónico: minti@trinidad.net

## **TURQUÍA**

Basbakanlik Disticaret Mustesarligi  
Ithalat Genel Mudurlugu  
Damping Ve Subvansiyon  
Arastirma Dairesi  
(Subsecretaría de Comercio Exterior de la Oficina del Primer Ministro  
Dirección General de Importaciones  
Departamento de Investigaciones sobre Dumping y Subvenciones)

Ismet Inonu Bulvari  
06510 Emek/Ankara

Teléfono: (90 312) 212 87 52  
Fax: (90 312) 212 87 65  
Correo electrónico: akincis@foreigntrade.gov.tr  
ertasi@foreigntrade.gov.tr

## **UGANDA**

### **Antidumping**

- i) The Customs and Excise Department  
Uganda Revenue Authority  
P.O. Box 7297  
Kampala

Teléfono: 256 41 221449

Fax: 256 41 221778

- ii) The Uganda National Bureau of Standards  
Plot M217, Nakawa Industrial Area  
P.O. Box 6329  
Kampala

Teléfono: 256 41 222367

Fax: 256 41 222369

## **ZAMBIA**

- a) The Permanent Secretary  
Ministry of Commerce, Trade and Industry  
P.O. Box 31968  
Lusaka  
Zambia

Teléfono: (260 1) 223 617

Fax: (260 1) 226 673

- b) The Permanent Secretary  
Ministry of Finance  
P.O. Box 50062  
Lusaka  
Zambia

Teléfono: (260 1) 253 512

Fax: (260 1) 251 078

## **ZIMBABWE**

1. The Secretary  
Ministry of Industry and Commerce  
P.B. 7708  
Causeway  
Harare

**ZIMBABWE (Cont.)**

Teléfono: 791823/7  
Fax: 723765  
Correo electrónico: minind02@sanara.co.zw

2. The Chairman  
The Tariff Commission  
P.O. Box CY 528  
Causeway  
Harare

Teléfono: 771126, 771129, 771317  
Fax: 771121  
Correo electrónico: tarricom@teleco.co.zw

---